

Battery Charger

Art.no 36-1201 Model V-3399AA
36-1202 V-3399AAA

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

Safety

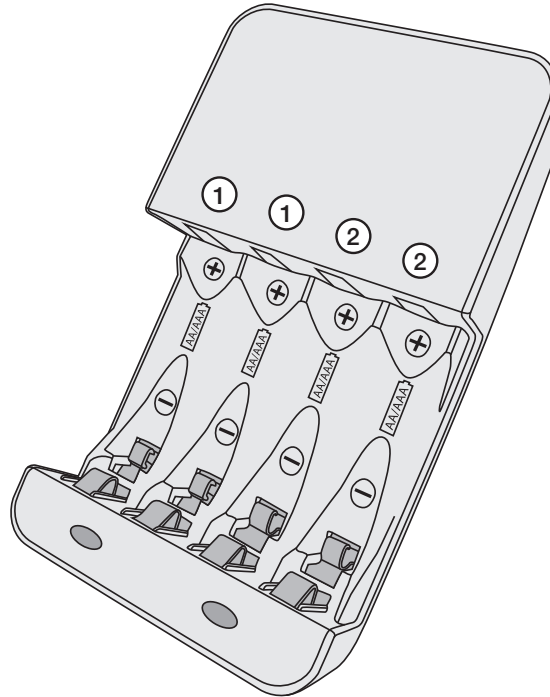
- This charger is only intended for the charging of rechargeable nickel-metal hydride batteries. Attempts to charge other types of battery could result in personal injury and damage to the charger.
- Only charge one type of battery (NiMH) at a time.
- Do not charge the batteries for longer than stated in the table below. Overcharging can damage both the charger and the battery.
- Do not expose the charger to rain or moisture. The charger is only intended for indoor use.
- The charger should be unplugged when it is not in use.

Care and maintenance

Clean the product by wiping it with a soft dry cloth. Never use solvents or abrasive cleaning agents.

Operating instructions

1. Insert 2 or 4 rechargeable HR6/AA or HR03/AAA NiMH batteries into the battery compartment. **Note:** The batteries must be charged in pairs.



2. Check that the batteries are inserted correctly, in accordance with the polarity markings (“+” and “-”) in the battery compartment. **Note:** Never charge a mixture of HR6/AA and HR03/AAA batteries at the same time.
3. Connect the charger to a normal 230 V wall socket. The LED will come on straight away to indicate that charging has begun.
4. Keep track of the charging time. Unplug the charger from the mains once the batteries are fully charged and plug it in again next time you charge the discharged batteries.

Note: The built-in safety timer automatically switches the charger off after 8 hours and the LED goes out.

Charging time

Note: The stated charging times are approximate and can vary depending on the capacity and condition of the batteries.

Type	Capacity	Charging time
HR6	1800–2000 mAh	5.5–6 h
	2100–2300 mAh	6–7 h
	2500–2800 mAh	7–8 h
HR03	700–800 mAh	5–5.5 h
	900–1100 mAh	6–7.5 h

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Supply voltage 100–240 V AC, 50/60 Hz

Charging current HR6/AA 350 mA, max 8 hours

Charging current HR03/AAA 150 mA, max 8 hours

Batteriladdare

Art.nr 36-1201 Modell V-3399AA
36-1202 V-3399AAA

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

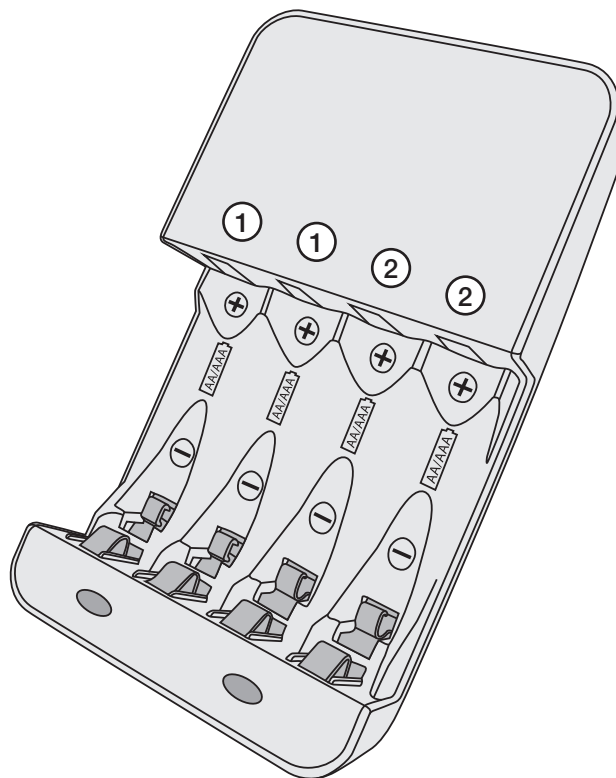
- Laddaren är endast avsedd för laddning av laddbara nickel-metallhydrid-batterier. Att försöka ladda andra batterityper innebär skaderisker för användare och laddare.
- Ladda endast en batterityp (NiMH) i taget.
- Ladda inte längre än vad värdena nedan anger. Överladdning kan vålla skador på laddare och batteri.
- Utsätt inte laddaren för regn eller fukt. Den är endast avsedd för bruk inomhus.
- Dra laddaren ur uttaget när den inte används.

Skötsel och underhåll

Vid behov, torka av produkten med en torr mjuk trasa. Använd aldrig lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel.

Användning

1. Sätt in 2 eller 4 laddbara HR6/AA eller HR03/AAA NiMH-batterier i batterifacket. **Obs!** Batterierna måste laddas parvis.



2. Vänd batteriernas plus- och minuspolar enligt markeringarna i facket ("+" eller "-"). **Obs!** Blanda aldrig HR6/AA- och HR03/AAA-batterier vid laddning.
3. Anslut laddaren till ett vanligt 230 V-uttag. Då tänds lysdioden direkt för att visa att laddningen börjar.
4. Håll reda på laddtiden. Dra ur laddaren när batterierna är färdigladdade och sätt sedan in den nästa gång som du laddar de tomma batterierna.

Obs! Säkerhetstimern stänger automatiskt av laddningen efter 8 timmar och lysdioden släcks.

Laddningstid

Obs! Laddningstiden är ungefärlig och beror på batteriets kapacitet och kondition.

Typ	Kapacitet	Laddtid
HR6	1800–2000 mAh	5,5–6 tim
	2100–2300 mAh	6–7 tim
	2500–2800 mAh	7–8 tim
HR03	700–800 mAh	5–5,5 tim
	900–1100 mAh	6–7,5 tim

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Spänning	100–240 V AC, 50/60 Hz
Laddström HR6/AA	350 mA, max 8 tim
Laddström HR03/AAA	150 mA, max 8 tim

Batterilader

Art.nr. 36-1201 Modell V-3399AA
36-1202 V-3399AAA

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

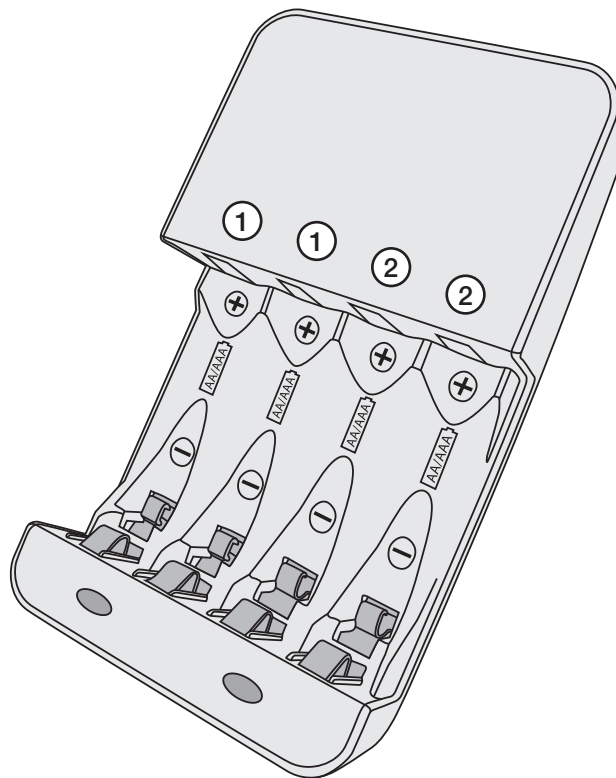
- Laderen er kun beregnet for lading av ladbare nikkel-metallhydrid-batterier. Det å forsøke å lade andre typer batterier vil medføre fare for skade både på bruker og lader.
- Lad kun en batteritype (NiMH) av gangen.
- Lad ikke lenger en hva verdiene nedenfor tilsier. Dersom ladetiden overskrides kan det volde skade på lader og batteri.
- Utsett ikke laderen for regn eller fuktighet. Laderen er kun beregnet for innendørs bruk
- Ta laderen ut fra strømuttaket når den ikke er i bruk.

Stell og vedlikehold

Ved rengjøring av apparatet, bruk en tørr, myk klut. Bruk aldri slipende rengjøringsmidler eller sterke løsemidler.

Bruk

- Sett 2 eller 4 ladbare HR6/AA eller HR03/AAA NiMH-batterier i batteriholderen. **Obs!** Batteriene må lades parvis.



- Legg batteriets pluss- og minuspoler som vist i bunnen på holderen («+» eller «-»). **Obs!** Bland aldri HR6/AA- og HR03/AAA-batterier ved lading.
- Koble laderen til et vanlig 230 V strømuttak. Lysdioden tennes da umiddelbart og viser at lading pågår.
- Hold øye med ladetiden. Trekk laderens støpsel ut av strømuttaket når batteriene er ferdigladd, og plugg den i igjen neste gang du skal bruke laderen.

Obs! Sikkerhetstimeren stenger ladingen automatisk etter 8 timer og lysdioden slukkes.

Ladetid

Obs! Ladetiden kan variere avhengig av batteriets kapasitet og tilstand.

Type	Kapasitet	Ladetid
HR6	1800–2000 mAh	5,5–6 timer
	2100–2300 mAh	6–7 timer
	2500–2800 mAh	7–8 timer
HR03	700–800 mAh	5–5,5 timer
	900–1100 mAh	6–7,5 timer

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



Spesifikasjoner

Spennning	100–240 V AC, 50/60 Hz
Ladestrøm HR6/AA	350 mA, maks 8 timer
Ladestrøm HR03/AAA	150 mA, maks 8 timer

Akkulaturi

Tuotenro 36-1201 Malli V-3399AA
36-1202 V-3399AAA

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöä ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Turvallisuus

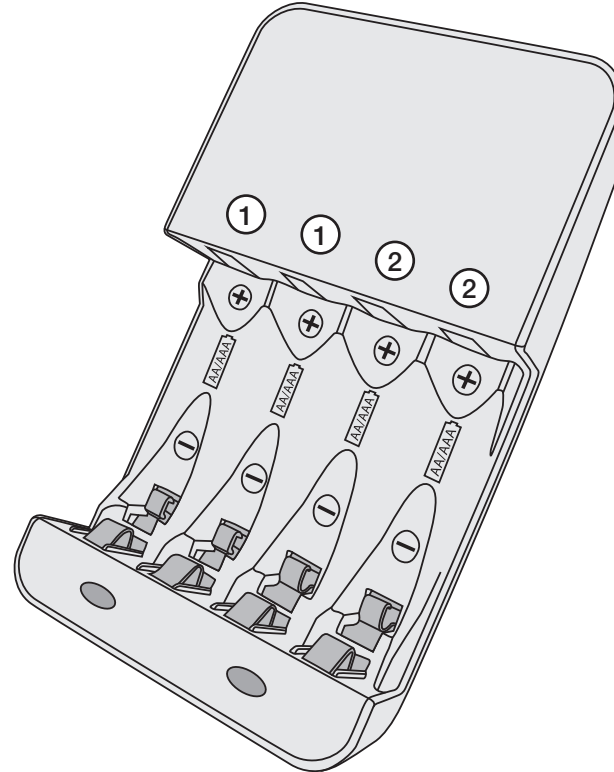
- Laturi sopii ainoastaan ladattavien nikkelimetallihydridiakkujen lataamiseen. Muiden akkujen lataaminen voi olla vahingollista niin käyttäjälle kuin laturillekin.
- Lataa kerralla ainoastaan yhden tyyppisiä akkuja (NiMH).
- Älä lataa akkuja pidempään kuin tässä käyttöohjeessa suositellaan. Ylilatautuminen voi vahingoittaa laturia ja akkua.
- älä altista laturia sateelle tai kosteudelle. Laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
- Irrota laturi verkkovirrasta kun sitä ei käytetä.

Puhdistaminen ja huolto

Pyyhi laite tarvittaessa pehmeällä ja kuivalla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai liuottimia.

Käyttö

1. Aseta 2 tai 4 ladattavaa HR6/AA- tai HR03/AAA-akkua (NiMH) laturiin. **Huom.!** Akut täytyy ladata pareittain.



2. Huomioi napaisuusmerkinnät. **Huom.!** Älä lataa HR6/AA- ja HR03/AAA-akkuja samanaikaisesti.
3. Liitä laturi tavalliseen seinäpistorasiaan (230 V). Merkkivalo syttyy heti ja ilmoittaa latauksen alkaneen.
4. Tarkkaile latausaikaa. Irrota laturi verkkovirrasta kun akut on ladattu täyteen ja liitä se takaisin verkkovirtaan kun seuraavan kerran lataat akkuja.

Huom.! Turva-ajastin sammuttaa latauksen automaattisesti 8 tunnin kuluttua, jonka jälkeen merkkivalo sammuu.

Latausaika

Huom.! Latausajat ovat suuntaa-antavat ja saattavat vaihdella riippuen akun kapasiteetista ja kunnosta.

Tyyppi	Kapasiteetti	Latausaika
HR6	1800–2000 mAh	5,5–6 tuntia
	2100–2300 mAh	6–7 tuntia
	2500–2800 mAh	7–8 tuntia
HR03	700–800 mAh	5–5,5 tuntia
	900–1100 mAh	6–7,5 tuntia

Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU- aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Jännite	100–240 V AC, 50/60 Hz
Latausvirta HR6/AA	350 mA, enintään 8 tuntia
Latausvirta HR03/AAA	150 mA, enintään 8 tuntia